

全球发行超2500万册

朱自强◎序 沈石溪、黑鹤、薛瑞萍◎联袂推荐

野马飞毛腿

【加】欧·汤·西顿 著

孙洪王选◎译 于春华◎绘

彩绘拼音版



西顿

Ornest Thompson Seton 第一辑 3
动物小说全集

西顿动物小说全集③

(彩绘拼音版)

第一辑

野马飞毛腿



[加] 欧·汤·西顿 著

孙淇 王选 译

于春华 绘



新时代出版社

New Times Press



图书在版编目 (CIP) 数据

野马飞毛腿 / (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著 ; 孙淇, 王选译 .
—北京 : 新时代出版社, 2012.5
(西顿动物小说全集 : 彩绘拼音版)
ISBN 978-7-5042-1705-9

I . ①野… II . ①西…②孙…③王 III . ①汉语拼音—儿童读物
IV . ① H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 104174 号

※

新时代出版社出版发行
(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)
北京市雅迪彩色印刷有限公司
新华书店经售

*

责任编辑: 王晓丹 责任校对: 钱辉玲

开本 780 × 1050 1/16 印张 6.5 字数 50千字

2012年5月第1版第1次印刷 印数 00001—20000册 定价 25.00元

(本书如有印装错误, 我社负责调换)

国防书店: (010) 88540777 发行邮购: (010) 88540776
发行传真: (010) 88540755 发行业务: (010) 88540717



序

自然界里的动物世界充满了生命之谜。探索和揭示动物生命之谜主要有两类人——一类是动物学方面的科学家；另一类则是描写动物生活的文学家。后一类人写的文学作品叫做动物文学。

动物文学作家不仅熟知他所描写的动物的普遍的自然生活习性，而且能够抓住笔下动物的个性，把这个动物的性格或内心情感表现出来，以感染和打动读者。

动物的内心也是富有情感的，动物文学作家是具有特异本领的人，他们对动物生活进行深入、细致的观察和体会，并且通过描写动物行为把动物的情感世界展示了出来。

加拿大的欧·汤·西顿被誉为动物小说之父，他开创了动物小说这一崭新的文体，并成为这种文体的经典性作家，在世界儿童文学史上具有不可撼动的崇高地位。

阅读西顿的动物小说，我们会发现，动物像我们人类一样，有着爱情、亲情、友情，像我们人类一样，竭尽全力地生活着、奋斗着，直到走完自己的一生。

西顿的动物小说具有独特的人文思想价值和艺术审美价值。

在人类认识自身的心灵的历史过程中，对动物的发现，促使人类摆脱了人类沙文主义思想。在人类持着自己是自然的征服者这一人类沙文主义思想的时代，动物被视为可以任凭人类生杀予夺的劣等存在！

而西顿早就敢于向人类沙文主义说“不”。他在文学领域，最早和真正发现了动物生命的尊贵性。在人类满不在乎地杀害动物的时代，西顿写下了动物小说，告诉人们：动物与人类一样，是尊贵的生物，动物的生命值得我们人类深深地敬畏和学习。他的自然观并不否定达尔文学说的基础：生存竞争，优胜劣汰；野兽内部有规律的相互关系；对自然条件的适应能力支配着整个动物界，凭人的主观愿望无法改变这一切。不过，西顿的深厚的人道主义思想广及于动物世界，他挖掘出了动物生命中的可贵品质，从而为人类检视自身立起了一面镜子。

西顿动物小说具有独特的审美价值。西顿带我们走进他的作品——一个未知的、崭新而辽阔的艺术世界，使我们获得了描写人的文学所无法替代的独特的审美体验和艺术感动。我们被他的作品所描写和表现的富于灵性的动物的生命世界所吸引和迷醉，为动物生命的神秘而震惊，为动物生命的尊严而感动。我们抚怀感喟，唏嘘不已。我们的审美视野因那些作为自然的另一部分的动物形象而变得辽阔和深邃，我们对生命的理解和感受因来自动物的馈赠而变得更为丰富和完整。

朱自强

博士生导师
中国海洋大学教授
儿童文学研究所所长



作者简介



照片上的这个人就是欧内斯特·汤普森·西顿。

西顿1860年出生于英国海边的一个小镇。在他五岁时，举家迁往加拿大，并在当地买了一大片土地，从事农牧生活。

当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生长于此，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

过了四年，他们全家人迁到了多伦多市。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，十八岁时，以优良的成绩获得了金牌奖。

不久，西顿前往伦敦学画，并顺利地考入了英国皇家美术学院进行深造。

在美术学院里，西顿一方面埋头研究绘画，另一方面研究野生动物的生态。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到了加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

西顿二十三岁时，前往纽约闯天下。他的才华很受世纪杂志社总编辑的赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。从此，西顿就踏入社会，独立谋生。

他也常去加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描、或作观察记录，再依据收集来的各种资料，写了很多动物故事，发表于各种杂志上。西顿发表的动物故事描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，且好评如潮。不久，西顿就成了文坛上很活跃的作家。

1930年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立了一个西顿村，和妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安人的文物，供游人自由参观。西顿一直住在这所“自然博物馆”里。

西顿于1946年走完了他的人生旅程，享年86岁。

西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在大自然的怀抱里。

西顿死后六十多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却越来越遭到破坏，这个时候重读西顿动物小说，是一件有着深远意义的事。



目 录

狼王洛波

- | | |
|---------|----|
| 一 洛波的狼群 | 7 |
| 二 魔鬼洛波 | 14 |
| 三 有恃无恐 | 24 |
| 四 安置捕狼机 | 28 |
| 五 捉到布兰卡 | 34 |
| 六 洛波被擒 | 39 |
| 七 洛波死去 | 44 |

野马飞毛腿

- | | |
|----------|----|
| 一 飞奔的野马 | 51 |
| 二 追踪马群 | 59 |
| 三 乔以失败告终 | 67 |
| 四 老汤姆的计划 | 74 |
| 五 继续追逐 | 80 |
| 六 轮番追赶 | 86 |
| 七 跃入谷底 | 92 |





láng wáng luò bō
狼王洛波



— luò bō de láng qún
洛波的狼群

měi guó xī bù de kā lún pō píng yuán fēi cháng liáo kuò nà lǐ de cǎo fēi
美国西部的喀伦坡平原非常辽阔。那里的草非
cháng fēng mào lián mián bù duàn jiàn jiàn de zhè lǐ jiù biàn chéng le yí gè tiān
常丰茂，连绵不断，渐渐地，这里就变成了一个天
rán de mù chǎng niú yáng tè bié duō
然的牧场，牛羊特别多。

zhè lǐ suī bèi chēng wéi píng yuán dàn tā bìng bú shì píng tǎn de yuán yě
这里虽被称为平原，但它并不是平坦的原野，
ér shì yí gè yǒu zhe jǐ chù shēn gǔ jǐ tiáo hé liú de bō làng qǐ fú de dà cǎo
而是一个有着几处深谷、几条河流的波浪起伏的大草



yuán zhè lǐ zhù zhe yí gè hěn jiǔ yǐ lái jiù tǒng zhì zhe yí qiè de tóu lǐng tā
原。这里住着一个很久以来就统治着一切的头领。它
zài zhè lǐ chēng wáng chēng bà wēi lì lǒng zhào zhe zhěng gè mù qū zhè ge tóu lǐng
在这里称王称霸，威力笼罩着整个牧区。这个头领
bú shì bié rén zhèng shì yì zhī huó le hěn cháng shí jiān de dà huī láng
不是别人，正是一只活了很长时间的大灰狼。

kā lún pō píng yuán de rén men bǎ tā chēng wéi “láng wáng luò bō” lǎo luò
喀伦坡平原的人们把它称为“狼王洛波”。老洛
bō shì láng qún lǐ de shǒu lǐng yǐ jīng wéi fēi zuò duō nián le yīn cǐ
波是狼群里的首领，已经为非作歹很多年了，因此，
zài kā lún pō píng yuán de zhè ge mù chǎng shàng shēng huó de mù rén men méi yǒu bù
在喀伦坡平原的这个牧场上生活的牧人们，没有不
zhī dào tā de zhǐ yào luò bō dài zhe tā zhōng shí de láng qún yí xiàn shēn niú
知道它的。只要洛波带着它忠实的狼群一现身，牛
qún jiù huì xià de zhuǎn shēn táo zǒu mù rén men yě huì jīng huāng shī cuò de hǎn
群就会吓得转身逃走，牧人们也会惊慌失措地喊：

bù hǎo le luò bō lái la
“不好了，洛波来啦！”

luò bō zhǎng de gāo qiě lì dà wú qióng yòu fēi cháng jiǎo zhà tā zài yè wǎn
洛波长得高且力大无穷，又非常狡诈。它在夜晚
de jiào shēng yě tè bié chū míng nà cū guǎng qiáng ér yǒu lì de jiào shēng tīng qǐ lái
的叫声也特别出名，那粗犷、强而有力的叫声听起来
shì nà yàng yǔ zhòng bù tóng
是那样与众不同。

zài yíng dì de zhōu wéi rú guǒ shì yì zhī pǔ tōng de láng zǒu jìn jiào shàng bàn
在营地的周围，如果是一只普通的狼走近叫上半



yè rén men yě zhǐ bú guò zài nǎo zhōng chǎn shēng yí gè niàn tou à rù jìn
夜，人们也只不过在脑中产生一个念头：啊！附近
yǒu láng a dàn shì dāng lǎo luò bō nà shēn chén de hǎo jiào shēng cóng shān gǔ nà biān
有狼啊！但是，当老洛波那深沉的嗥叫声从山谷那边
chuán guò lái shí rén men jiù huì xià de dǎn zhàn xīn jīng
传过来时，人们就会吓得胆战心惊。

luò bō suǒ shuài lǐng de láng qún shù liàng bìng bù duō jiā qǐ lái cái yǒu wǔ
洛波所率领的狼群，数量并不多，加起来才有五
zhǐ huò xǔ shì yīn wèi yì bān de láng nán yǐ rěn shòu xiàng tā nà yàng cán bào de pí
只。或许是因为一般的狼难以忍受像它那样残暴的脾
qì ba cóng ér fǎng碍了它的狼群的扩大。

dàn jiù shì tā de nà wǔ gè bù xià yě gè gè dōu shì shēn tǐ qiáng
但就是它的那五个部下，也个个都是身体强
zhuàng gāo dà yǒng měng
壮、高大勇猛。

zài zhè wǔ gè bù xià dāng zhōng yǒu yì zhī láng bèi chēng wéi jù rén
在这五个部下当中，有一只狼被称为“巨人”，
zhè zhī láng shēn tǐ dà de jīng rén dàn jí biàn shì zhè yàng tóng luò bō xiāng bǐ
这只狼身体大得惊人。但即便是这样，同洛波相比，



wú lùn shì zài shēn cái hái shì yǒng gǎn fāng miàn tā dōu hái chà shàng yì jié
无论是在身材还是勇敢方面，它都还差上一截。

qí zhōng yǒu yì zhī tè bié xǐng mù de láng tā de máo shì bái sè de suǒ
其中有一只特别醒目的狼，它的毛是白色的，所
yǐ rén men chēng tā wéi bái láng bù lán kǎ
以人们称它为“白狼布兰卡”。

lǐng wài hái yǒu yì zhī máo sè fā huáng de láng dòng zuò tè bié líng lì
另外，还有一只毛色发黄的狼，动作特别伶俐，
bēn pǎo sù dù qí kuài jù shuō tā céng hǎo jǐ cì wèi zhè qún láng zhuā huò guò líng
奔跑速度奇快。据说它曾好几次为这群狼抓获过羚
yáng duō cì wèi huǒ bàn men zhǔn bèi hǎo fēng shèng de ròu shí
羊，多次为伙伴们准备好丰盛的肉食。

sì yǎng niú yáng de mù rén men xiǎng fāng shè fǎ yào gān diào lǎo luò bō hé tā de
饲养牛羊的牧人们想方设法要干掉老洛波和它的
huǒ bàn men dàn shì luò bō yì huǒ er tè bié jiǎo huá ér qiě táo pǎo de sù
伙伴们。但是，洛波一伙儿特别狡猾，而且逃跑的速
dù yòu hěn kuài zhì jīn liè rén men réng shì duì láng qún háo wú bàn fǎ
度又很快，至今，猎人们仍是对狼群毫无办法。

hěn cháng shí jiān yǐ lái láng qún jiù jīng cháng è zhe dù zi zhǐ yào shì néng chī
很长时间以来，狼群就经常饿着肚子，只要是能吃
de dōng xī tā men jiù huì jī bù zé shí dàn shì zhè zhǒng shuō fǎ què bù shì yòng yú
的东西，它们就会饥不择食。但是这种说法却不适用于
luò bō yì huǒ lǎo luò bō hé tā de huǒ bàn men duì yú yǐ jīng sǐ diào de dòng wù
洛波一伙。老洛波和它的伙伴们，对于已经死掉的动物
de ròu lián pèng dōu bú huì pèng yí xià tā men zhǐ chī zì jǐ liè dào de huó de
的肉，连碰都不会碰一下。它们只吃自己猎到的活的
dòng wù duì yú zì rán sǐ wáng de dé bìng sǐ diào de huò zhě shì bèi rén lèi nòng sǐ
动物。对于自然死亡的、得病死掉的或者是被人类弄死
de dòng wù tā men lián kàn dōu bú kàn yì yǎn
的动物，它们连看都不看一眼。

lǎo luò bō tā men shā sǐ de liè wù duō shù shì dāng nián shēng de xiǎo niú ér
老洛波它们杀死的猎物多数是当年生的小牛，而
qiě tā men zhǐ chī zuì nèn de nà bù fēn lǎo gōng niú hé lǎo mǔ niú tā men shì
且它们只吃最嫩的那部分。老公牛和老母牛，它们是
qiáo bú shàng yǎn de dà gài shì xián tā men shēn shàng de ròu zhǎng de tài yǐng ba
瞧不上眼的，大概是嫌它们身上的肉长得太硬吧！

rú guǒ yì gè rén shuō zuó wǎn wǒ jiā de niú bèi bǔ shā le
如果一个人说：“昨晚，我家的牛被捕杀了。”

nà me bié de rén jiù huì shuō: “qián xiē shí hòu wǒ jiā de xiǎo niú yě bèi nòng
那么别的人就会说：“前些时候，我家的小牛也被弄
sǐ le” lèi sì zhè yàng dào chù dōu yǒu niú bèi xí jī
死了。”类似这样，到处都有牛被袭击。

“luò bō wéi fēi zuò dǎo yǐ jīng wǔ nián le” yí gè rén shuō
“洛波为非作歹已经五年了。”一个人说。

“kě bú shì ma ér qiě měi tiān dōu zhè yàng dào chù bǔ shā niú qún wǔ nián
“可不是嘛！而且每天都这样到处捕杀牛群。五年
jiān tā yǐ jīng nòng sǐ liǎng qiān tóu niú le” qí tā rén shuō
间它已经弄死两千头牛了。”其他人说。

lǎo luò bō tā men ǒu ěr yě dǎi yì xiē gāng chū shēng de xiǎo niú dú huò xiǎo mǎ
老洛波它们偶尔也逮一些刚出生的小牛犊或小马
jū dàn shì tā men zhǔ yào bǔ shí de jī hū dōu shì kàn qǐ lái yòu nèn yòu hǎo chī
驹，但是它们主要捕食的几乎都是看起来又嫩又好吃
de chū shēng yì nián zuǒ yòu de xiǎo niú
的出生一年左右的小牛。

zhè qún láng hǎo xiàng bú tài xǐ huān chī yáng ròu yǒu yì tiān huáng láng hé bù
这群狼好像不太喜欢吃羊肉。有一天，黄狼和布
lán kǎ xí jī le yáng qún yí gè wǎn shàng jìng nòng sǐ le èr bǎi wǔ shí zhī yáng
兰卡袭击了羊群，一个晚上竟弄死了二百五十只羊！
què yì kǒu dōu méi chī míng bǎi zhe jiù shì wèi le hǎo wán er cái zhè me gàn de
却一口都没吃，明摆着就是为了好玩儿才这么干的。

rén men bèi jī nù le tā men fā shì yào bǎ lǎo luò bō yì huǒ er gàn diào
人们被激怒了，他们发誓要把老洛波一伙儿干掉，
dàn shì gēn běn méi yòng zhè xiē láng néng gòu sī háo bú chà de shí bié chū nǎ xiē shì xià
但是根本没用。这些狼能够丝毫不差地识别出哪些是下
guò dú de yòu ěr bìng qié néng qiǎo miào de bì kāi ruò shì kàn dào le rén lèi de shēn
过毒的诱饵，并且能巧妙地避开；若是看到了人类的身
yǐng tā men jiù kuài sù de yǐn mò
影，它们就快速地隐没。

duì lǎo luò bō yì huǒ er lái shuō zuì pà de yí yàng dōng xī jiù shì qiāng
对老洛波一伙儿来说，最怕的一样东西就是枪。
zài bái tiān zhǐ yào kàn dào rén de shēn yǐng bù guǎn nà ge rén lí tā men yǒu duō
在白天，只要看到人的身影，不管那个人离它们有多
yuǎn luò bō tā men dōu huì kuài sù de táo lí kāi zhèng yīn wèi zhè yàng liè rén
远，洛波它们都会快速地逃离开。正因为这样，猎人
men yòng qiāng shè jī de zhè ge bàn fǎ yě xíng bù tōng le lìng wài luò bō de bí
们用枪射击的这个办法也行不通了。另外，洛波的鼻



zi hái tè bié mǐn ruì , bù guǎn shì duō me xì wēi de qì wèi , tā dōu néng mǎ shàng
分辨出来。所以，人类设置的陷阱、有毒的诱饵立刻
jiù huì bèi luò bō tā men shí pò 。
就会被洛波它们识破。

二 魔鬼洛波

yǒu yí cì , yí gè mù rén tīng dào le lǎo luò bō de háo jiào shēng 。 yú shì
有一次，一个牧人听到了老洛波的嚎叫声。于是
tā tōu tōu de lái dào jìn chù guān kàn le yí zhèn , zhǐ jiàn lǎo luò bō yì huǒ zhèng
他偷偷地来到近处观看了一阵，只见老洛波一伙正
zài āo dī lǐ wéi gōng yì xiǎo qún niú 。
在凹地里围攻一小群牛。

luò bō zuò zài yì páng
洛波坐在一旁
de shān pō shàng , guān kàn tā
的山坡上，观看它
de bù xià jìn xíng shòu liè
的部下进行狩猎。
bù lán kǎ hé qí yú de láng
布兰卡和其余的狼
zhèng zài pīn mìng xiàng tā men kàn
正在拼命向它们看

zhòng de yì tóu xiǎo mǔ niú jìn gōng dàn shì què méi yǒu chéng gōng nà xiē niú jǐn jǐn
中的一头小母牛进攻，但是却并没有成功。那些牛紧紧
de āi zài yì qǐ niú tóu cháo wài yòng yì pái niú jiǎo duì zhe dí rén nà jǐ
地挨在一起，牛头朝外，用一排牛角对着敌人。那几
zhī láng zài niú qún de sì zhōu lái huí de zhuàn quān zhǔn bèi zuān kòng zi dàn shì què
只狼在牛群的四周来回地转圈，准备钻空子，但是却
wú xì kě chéng zhǐ yào tā men yí kào jìn jiù huì bèi niú jiǎo cì shāng
无隙可乘。只要它们一靠近，就会被牛角刺伤。

lǎo luò bō guān kàn le yí huì er zì jǐ tóng huǒ de jìn gōng xiàn zài tā wú lùn
老洛波观看了一会儿自己同伙的进攻，现在它无论
rú hé yě bù néng zài rěn nài xià qù le zhǐ jiàn tā tōu tōu de zhàn qǐ shēn cóng shān
如何也不能再忍耐下去了。只见它偷偷地站起身，从山
pō shàng zhí bēn xià lái shēn chén de háo jiào yì shēng biàn chòng zhe niú qún měng pū guò qù
坡上直奔下来，深沉地嗥叫一声便冲着牛群猛扑过去。

yí kàn jiàn tā lái le niú qún xià huài le niú jiǎo zhèn yě pò huài le
一看见它来了，牛群吓坏了，牛角阵也破坏了。
yú shì lǎo luò bō zòng shēn yí tiào jiù tiào dào le niú qún dāng zhōng
于是老洛波纵身一跳，就跳到了牛群当中。

niú qún méi mìng de sì chù táo cuàn nà tóu bèi láng qún zuò wéi mù biāo de xiǎo
牛群没命地四处逃窜，那头被狼群作为目标的小
mǔ niú yě táo kāi le dàn shì luò bō hěn kuài jiù bǎ tā gēi pū zhù le tā zhuā
母牛也逃开了，但是洛波很快就把它给扑住了。它抓
zhù xiǎo mǔ niú de bó zi shǐ zú lì qì měng rán wǎng hòu yì lā xiǎo mǔ niú biàn
住小母牛的脖子，使足力气猛然往后一拉，小母牛便
bèi tā nòng de sì jiǎo cháo tiān luò bō zì jǐ yě gēn zhe fān le gè gēn tóu dàn
被它弄得四脚朝天。洛波自己也跟着翻了个跟头，但
tā què mǎ shàng lí kāi niú shēn zhàn le qǐ lái yú shì tā de tóng huǒ pū dào xiǎo niú
它却马上离开牛身站了起来，于是它的同伙扑到小牛
shēn shàng jǐ miǎo zhōng gōng fu jiù bǎ tā nòng sǐ le luò bō zhǐ guǎn shuāi dǎo liè
身上，几秒钟工夫就把它弄死了。洛波只管摔倒猎
wù qí yú de shì jiù jiāo gěi tā de bù xià lái bàn le
物，其余的事就交给它的部下来办了。

mù rén hòu lái shuō dāng shí luò bō de shén tài kàn qǐ lái jiù shì
牧人后来说：“当时洛波的神态，看起来就是
zài zé bèi tā de shǒu xià nǐ men bú shì nà me màn de huà zǎo jiù
在责备它的手下——‘你们不是那么慢的话，早就
yīng gāi bǎ liè wù nòng dào shǒu le’ ”
应该把猎物弄到手了！’ ”

mù rén zài bù lán kǎ tā men bǎ niú shā sǐ de shùn jiān , lì kè qí shàng
牧人在布兰卡它们把牛杀死的瞬间，立刻骑上
mǎ , “wā” de dà hǎn yī shēng fēi bēn guò lái , zhè qún láng biàn yòu xiàng yǐ wǎng
马，“哇”地大喊一声飞奔过来，这群狼便又像以往
yí yàng pǎo diào le , liè rén cóng mǎ bèi shàng tiào le xià lái , zài bèi shā sǐ de xiǎo
一样跑掉了，猎人从马背上跳了下来，在被杀死的小
niú shēn shàng xià le dú yào , yě gǎn kuài lí kāi le nà ge dì fāng
牛身上下了毒药，也赶快离开了那个地方。

mù rén xiǎng : zhè shì luò bō tā men de liè wù , suǒ yǐ bù jiǔ tā men hái
牧人想：这是洛波它们的猎物，所以不久它们还
huì huí dào zhè lǐ chī diào xiǎo niú de , nà yàng tā men jiù huì zhòng dú le 。
会回到这里吃掉小牛的。那样它们就会中毒了。

dì èr tiān zǎo chén , mù rén dào shēn shàng xià dú de sǐ niú nà er kàn le yí
第二天早晨，牧人到身上下毒的死牛那儿看了一
xià , jīng yà de fā xiàn sǐ niú nà xiē yǒu dú de bù wèi bèi luò bō yī hǔ sī diào bìng
下，惊讶地发现死牛那些有毒的部位被洛波一伙撕掉并
rēng dào le yí biān er , bǐng bǎ méi yǒu dú de niú ròu měi měi de bǎo cān le yí dùn
扔到了一边儿，并把没有毒的牛肉美美地饱餐了一顿。

zhōng yú , xuán shǎng bǔ huò luò bō de jiǎng jīn chū tái le 。 shuí shā sǐ le lǎo
终于，悬赏捕获洛波的奖金出台了。谁杀死了老
láng wáng luò bō , shuí jiù yǒu jī huì huò dé yì qiān měi yuán
狼王洛波，谁就有机会获得一千元。

“tài hǎo le ! nà bǐ jiǎng jīn yí dīng guī wǒ le !” shuō zhè huà de shì tā
“太好了！那笔奖金一定归我了！”说这话的是塔
nà lì 。 tā shì sēn lín kǎn shǒu rén , yǐ qián céng qīn shǒu dǎ sǐ guò hěn duō zhī láng
纳利。他是森林看守人，以前曾亲手打死过很多只狼。

tǎ nà lì zǒng shì qí zhe yí pǐ kuài mǎ , ná zhe jǐ zhī xīn qiāng , bìng qiě
塔纳利总是骑着一匹快马，拿着几支新枪，并且
dài zhe hěn duō chū sè de liè gǒu
带着很多出色的猎狗。

tǎ nà lì mǎn huái xīn xīn de shuō : “yào shā sǐ luò bō de huà , gěi wǒ
塔纳利满怀信心地说：“要杀死洛波的话，给我
liǎng sān tiān shí jiān jiù zú gòu le 。”
两三天时间就足够了。”

xià rì de yí gè zǎo chén , tǎ nà lì dài lǐng zhe tā de nà qún liè gǒu ,
夏日的一个早晨，塔纳利带领着他的那群猎狗，
tè bié shén qì de chū fā qù bǔ liè luò bō le 。
特别神气地出发去捕猎洛波了。